



No:

VALIDASI DAN KEBERKESANAN INTERVENSI PENDIDIKAN KESIHATAN UNTUK PENCEGAHAN LEMAS

(Be SAFE: PANDUAN PENCEGAHAN LEMAS) DI KALANGAN IBU BAPA DAN PENJAGA KANAK-KANAK SEKOLAH RENDAH

(THE VALIDATION AND EFFECTIVENESS OF HEALTH EDUCATION DROWNING PREVENTION

(Be SAFE: A GUIDE TO DROWNING PREVENTION) INTERVENTIONS FOR PARENTS AND GUARDIANS OF PRIMARY SCHOOL CHILDREN)

BORANG SOAL SELIDIK UNTUK IBU BAPA DAN PENJAGA

(QUESTIONNAIRE FOR PARENTS AND GUARDIANS)

Tujuan:

(Penilaian terhadap pengetahuan, sikap dan amalan pencegahan lemas di kalangan ibu bapa dan penjaga kanak-kanak sekolah rendah akan memberi petunjuk kepada realiti dan status terkini tahap pengetahuan mengenai keselamatan air dan strategi bagi mencegah kejadian lemas di kalangan kanak-kanak di negara ini)

Purpose:

An assessment of knowledge, attitude and practice on drowning prevention among parents and guardians of primary school children will provide an indicator of the reality and current status of water safety knowledge and preventive strategies available focusing on children in this country.

**Anda dijemput untuk mengambil bahagian dalam kajian ini dan menjawab semua soalan yang disediakan.
Terima kasih atas kerjasama anda.**

(You are being invited to participate in this research study and please answer all questions given.)

Thank you for your cooperation.

Bahagian A: Latar belakang responden (Part A: Respondent background information)

Sila tandakan (√) pada jawapan pilihan anda dan isikan tempat kosong berkaitan

Please tick (√) the answer of your choice and fill in the blank

1. Sila nyatakan hubungan anda dengan kanak-kanak di bawah jagaan anda:

(Please state your relationship with the children):

Ayah Ibu Penjaga Lain-lain: (sila nyatakan)
(Father) (Mother) (Guardian) (Others) (please specify)

2. Umur anda (Your age): tahun (years)

3. Jantina (Gender): Lelaki (Male) Perempuan (Female)

4. Bangsa (Ethnicity):

Melayu Cina India Lain-lain: (sila nyatakan)
(Melayu) (Chinese) (Indian) (Others) (please specify)

5. Agama (Religion)

Islam Budha (Hindu) Lain-lain: (sila nyatakan)
(Muslim) (Buddha) (Indian) (Others) (please specify)

6. Tahap pendidikan tertinggi (Educational level-highest completed)

Tidak bersekolah (No schooling) Sijil/Diploma (Certificate/Diploma)
 Sekolah rendah (Primary school) Ijazah pertama (Degree)
 Sekolah menengah (Secondary school) Ijazah Sarjana ke atas (Masters and above)

7. Status pekerjaan (Working status):

Tidak bekerja (Not working) Sektor awam (Government sector)
 Suri rumah (Housewife) Sektor swasta (Private sector)
 Bekerja sendiri (Self-employed) Lain-lain (Others): (sila nyatakan) (please specify)

8. Status perkahwinan (Marital status)

Bujang Berkahwin/Bercerai/Ibu tunggal/Bapa tunggal

(Single) (Married) (Widowed/Single parent)

9. Pendapatan seisi rumah (household income): RM/bulanan (monthly)

10. Bilangan anak anda (Number of your children): orang (child)

Soalan 11-13; Merujuk kepada alamat tempat tinggal semasa anda:

Questions No. 11-13; referring to your current address:

11. Adakah anda mempunyai kolam renang?

(Do you have a swimming pool?)

Ya (Yes) Tidak (No)

12. Adakah terdapat kawasan air terbuka berdekatan dengan rumah (kurang daripada 1 km)? (Contoh: parit, saluran pengairan, sungai, laut, kolam, tasik dan lain-lain)

(Is there any open water sources nearby (less than 1 km)? (e.g: ditches, irrigation channels, river, sea, pond, lake, etc)

Ya (Yes) Tidak (No)

13. Adakah anda tinggal di kawasan berisiko banjir? (Did you live in a flood area?)

Ya (Yes) Tidak (No)

14. Dalam tempoh 12 bulan yang lalu, adakah anda melakukan sebarang aktiviti rekreasi melibatkan air bersama anak anda?

(During the past 12 months, did you do any recreational activities involving water with your child?)

Ya (Yes) Tidak (No)

Bilangan anak (No. of children)	Jantina (Gender)	Umur (Age)

Soalan 11-13; Merujuk kepada alamat tempat tinggal semasa anda:

Questions No. 11-13; referring to your current address:

11. Adakah anda mempunyai kolam renang?

(Do you have a swimming pool?)

Ya (Yes) Tidak (No)

12. Adakah terdapat kawasan air terbuka berdekatan dengan rumah (kurang daripada 1 km)? (Contoh: parit, saluran pengairan, sungai, laut, kolam, tasik dan lain-lain)

(Is there any open water sources nearby (less than 1 km)? (e.g: ditches, irrigation channels, river, sea, pond, lake, etc)

Ya (Yes) Tidak (No)

13. Adakah anda tinggal di kawasan berisiko banjir? (Did you live in a flood area?)

Ya (Yes) Tidak (No)

14. Dalam tempoh 12 bulan yang lalu, adakah anda melakukan sebarang aktiviti rekreasi melibatkan air bersama anak anda?

(During the past 12 months, did you do any recreational activities involving water with your child?)

Ya (Yes) Tidak (No)

15. Jika YA, apakah aktiviti tersebut?(Jawapan boleh lebih daripada satu)

If YES, What is the activity?(You may tick the answer more than one)

Berenang (Swimming)

Memancing (Fishing)

Menaiki bot (Boating)

Berkayak (Kayak or Canoeing)

Menyelam (Diving)

Lain-lain aktiviti melibatkan air:(sila nyatakan)

(Others activities involving water): (please specify)

16. Adakah anda ingat pernah melihat, mendengar atau membaca apa-apa iklan/ mesej mengenai keselamatan air dan pencegahan lemas dalam tempoh enam bulan yang lepas?

(Do you recall seeing, hearing or reading any advertising/message on water safety in the last six months)

Ya (Yes) Tidak (No)

17. Jika YA, dimanakah anda mendengar, membaca atau melihat iklan/mesej tersebut?

If YES, Where did you hear, read or see this advertising?

- Televisyen (Television) Di pantai (at a beach)
- Radio (Radio) Di sekolah anak (At your child's school)
- Surat khabar (Newspaper) Di tempat air terjun (Waterfall park)
- Youtube (Youtube) Media sosial (Social Media)-Facebook/Twitter
- Blog (Blog) Di kolam renang (at swimming pool)
- Risalah (Brochure) Lain-lain (Others):(sila nyatakan) (please specify)

18. Jika YA, masihkah anda ingat mengenai apa yang pernah anda dengar, baca atau lihat tersebut?

If YES, do you recall what did you hear, read or see on the advertising/message?

Ya (Yes) Tidak (No)

Nyatakan secara ringkas mesej yang anda ingati (Please state briefly on the message):

.....

19. Pernahkan anda atau/ dan anak terlibat dengan program keselamatan air dalam tempoh 6 bulan lalu? Jika YA, nyatakan nama program dan di mana?

Do you recall participating in any water safety program in the last 6 months? If YES, please state name of the program and where.

Ya, saya sendiri/anak sahaja/saya dan anak (potong yang tidak berkaitan) Tidak (No)

(Yes, only me/only my child/me and my child)

Nama Program dan tempat (Name of the program and venue):

20. Adakah anda pernah dilatih dalam melakukan bantuan CPR? Jika YA, bila latihan CPR yang paling terkini yang pernah dihadiri?.....(sila nyatakan)

Have you been trained in CPR? If YES, when is your most recent CPR?(please indicate)

21. Adakah anda boleh melakukan bantuan CPR? Do you know how to perform CPR?

22. Adakah anda boleh berenang? Can you swim?

Bahagian B: Maklumat berkaitan aktiviti renang dan kebolehan berenang anak (Part B: Information on children's swimming activity and swimming ability)

Sila isikan maklumat berkaitan dalam ruangan yang disediakan seperti contoh di bawah:

(Please fill up the information in the space provided as given example below):

Turutan bilangan anak (No. of children)	Contoh (e.g.)	1	2	3	4	5	6	7
Umur anak mengikut tahun kelahiran (tahun) (Age) (years)	9 tahun (yrs)							
Jantina (Lelaki- L/Perempuan- P) (Gender) (Male- M/Female- F)	P (F)							
Pernahkah anak anda mengikuti kelas renang (Ya Yes- √/Tidak No - X) (Did your child ever attended any swimming lesson?)	X							
Pernahkah anda membawa anak anda berenang (Ya Yes- √/Tidak No- X) (Do you take your child/children swimming?)	√							
Jika YA, berapa kerap anda bawa anak dalam tempoh 1 tahun yang lalu (berapa kali/bulan) (If you do, how often do you bring your child to go swim in past one year)	2x/bulan (month)							
Pernahkah anak anda mengalami pengalaman hampir lemas? (Has your child experienced any near drowning incident?)	X							

Adakah anda merasa yakin ketika anak anda berada di dalam air? (Does you feel confident when your child in the water?)	√							
Adakah anak anda boleh meletakkan seluruh badan (termasuk kepalanya) dalam air? (Can your child put his/her whole body (head included) under the water?)	√							
Bolehkah anak anda terapung dalam air? (Can your child float in water independently?)	√							
Jika YA, berapa lama anak anda boleh terapung dalam air? (If YES, how long your child can float in water independently? *(<1 min/ $1-2$ min/ >3 min))	<1 min							
Bolehkah anak anda berenang? (Can your child swim?)	√							
Jika YA, berapa jauh anak boleh berenang? (If YES, how far can your child swim?) *(<25 meter/ $25-50$ mtr/ >50 meter)	<25 meter							
Bolehkah anak anda terjun ke dalam kolam sendirian, tanpa bantuan? (Can your child jump into water independently?)	√							
Di manakah tempat anak anda sering berenang? (Where do your child often go to swim?)	Kolam renang (pool)							
Siapakah yang mengajar anak anda berenang? (Who teaches/taught your child to swim?)	Bapa (Father)							

Bahagian C (i): Pengetahuan mengenai risiko lemas dan keselamatan air*Part C (i): Knowledge on drowning risk and water safety*

Sila tandakan (✓) pada jawapan pilihan anda berdasarkan pilihan jawapan berikut.

Please tick (✓) the answer of your choice based on the selection of answer given.

Bil No	Perkara Items	Pilihan jawapan (selection of answers)		
		Ya (Yes)	Tidak (No)	Tidak tahu (Don't Know)
1	Kejadian lemas dikalangan kanak-kanak boleh diramal dan dicegah <i>Drowning among children is predictable and preventable</i>			
2	Lemas antara punca utama, penyebab kematian akibat kecederaan yang tidak disengajakan di kalangan kanak-kanak di Malaysia <i>Drowning is one of the unintentionally injury leading causes of death among children in Malaysia</i>			
3	Semua kanak-kanak adalah terdedah kepada risiko lemas <i>All children are exposed to the risk of drowning</i>			
4	Kanak-kanak lelaki lebih cenderung untuk lemas berbanding kanak-kanak perempuan <i>Boys are more likely to drown than girls</i>			
5	Kanak-kanak yang selamat daripada kejadian hampir lemas perlu dihantar ke hospital untuk diperiksa dengan lebih lanjut oleh doktor <i>Children who survived in nearly drown incidents need to be send to hospital for further checked by a physician</i>			
6	Kanak-kanak yang tidak tahu berenang akan menghadapi risiko bahaya sekiranya jatuh ke dalam air <i>Children who cannot swim will be at risk of danger if falling into the water</i>			
7	Risiko mati lemas lebih tinggi pada kanak-kanak yang tidak tahu berenang berbanding kanak-kanak yang tahu berenang <i>Drowning risk is higher in children who cannot swim compared to the children who can swim</i>			
8	Risiko lemas adalah lebih tinggi bagi kanak-kanak yang tinggal berdekatan dengan sumber air terbuka seperti parit, kolam, saluran pengairan, kolam <i>Drowning risk is higher for those children who live near open water sources such as ditches, ponds, irrigation channel or pools.</i>			
9	Kejadian lemas di kalangan kanak-kanak adalah lebih kerap berlaku pada musim tengkujuh <i>Drowning incidents in children are more frequent during the monsoon season</i>			
10	Jaket keselamatan atau peranti pengapungan peribadi (PFDs) hanya perlu dipakai oleh orang yang tidak tahu berenang sahaja <i>Life jackets or personal flotation devices (PFDs) only should be used by people who do not know how to swim</i>			
11	Pemakaian jaket keselamatan pada kanak-kanak dapat mengurangkan risiko lemas <i>Wearing a life jacket can reduce the risk of drowning in children</i>			
12	Jaket keselamatan atau peranti pengapungan peribadi (PFDs) boleh di anggap sebagai pengganti pengawasan orang dewasa. <i>Life jackets or personal flotation devices (PFDs) can be considered to be a substitute for adult supervision.</i>			
13	Pelampung lengan, pelampung boya dan mainan berenang lain adalah peranti keselamatan untuk kanak-kanak <i>Water wings or inflatable armbands, inflatable swim buoy and other swim toys are safety devices for children</i>			
14	Bendera merah dikibarkan di kawasan pantai menandakan keadaan laut tidak selamat untuk sebarang aktiviti bagi pengunjung <i>Red flag in coastal areas indicate sea conditions unsafe for all activities for visitors</i>			
15	"Rip current" atau " arus balik" adalah arus deras air yang mengalir dari pantai dan kembali ke laut <i>Rip currents are strong currents of water flowing away from shore goes back out to the ocean</i>			
16	"Rip current" atau " arus balik" hanya berlaku pada musim tengkujuh di pantai-pantai tertentu sahaja <i>"Rip current" occurs only during the rainy season in certain beaches.</i>			
17	"Rip current" atau " arus balik" tidak menarik orang ke bawah air, ia menarik orang jauh dari pantai. <i>Rip currents do not pull people under the water, it pull people away from shore.</i>			
18	Terdapat hidupan laut seperti obor-obor yang boleh menyebabkan kecederaan yang teruk dan membawa maut <i>"There are forms of marine life like jellyfish that can cause severe injury and fatal</i>			
19	"Kepala air" adalah fenomena merbahaya yang berlaku di kawasan air terjun ataupun sungai yang boleh membawa maut <i>"Kepala air"-A huge column of water "phenomenon that occur in a waterfall or stream can be deadly</i>			
20	Fenomena "Kepala air" hanya berlaku pada musim tengkujuh di kawasan air terjun ataupun sungai tertentu sahaja <i>"Kepala air"-a huge column of water "phenomenon occurs only during the rainy season in certain waterfall or stream</i>			
21	Penyakit kencing tikus (Leptospirosis) hanya berlaku di kawasan rekreasi, pusat peranginan dan air terjun sahaja <i>Leptospirosis is only happen in the recreation areas, resorts and waterfalls</i>			
22	Penyakit kencing tikus (Leptospirosis) adalah penyakit yang disebabkan oleh virus <i>Leptospirosis is a disease caused by a virus</i>			
23	Kawasan rekreasi yang kurang bersih boleh meningkatkan risiko pencemaran oleh Leptospirosis <i>Poor cleanliness or sanitation in recreational areas may increase the risk of leptospirosis contamination</i>			
24	Pengambilan alkohol adalah salah satu faktor penyumbang kejadian lemas <i>Alcohol consumption is one of the contributing factors of drowning incidents</i>			
25	Pengambilan alkohol oleh ibu bapa dan penjaga semasa mengawasi anak ketika berhampiran, di dalam atau dipersekitaran air meningkatkan risiko kejadian lemas pada kanak-kanak <i>Alcohol consumption of parents and guardians whilst supervising their child near, in or around water increase the risk of drowning among children</i>			

Bahagian C (ii): Pengetahuan mengenai pertolongan cemas untuk kelemasandan bantuan resusitasi kardiopulmonari (CPR)*Part C (ii): Knowledge on First Aid for drowning and cardiopulmonary resuscitation (CPR)*

Bil No	Perkara Items	Pilihan jawapan (selection of answers)		
		Ya (Yes)	Tidak (No)	Tidak tahu (Don't Know)
26	Perkara pertama yang anda boleh dilakukan apabila melihat seseorang hampir lemas adalah menjerit untuk bantuan <i>The first thing you can always do immediately you see someone is nearly drowning is call for help.</i>			
27	Nombor untuk dihubungi jika berlaku kecemasan ialah 999 atau 112 <i>Number to call in case of emergency is 999 or 112</i>			
28	Teknik menyelamatkan mangsa lemas di dalam air boleh dilakukan tanpa perlu terjun ke dalam air <i>Rescuing drowning victims in the water can be done without going into the water</i>			
29	CPR adalah bermaksud resusitasi kardiopulmonari. Ia merupakan prosedur menyelamatkan nyawa yang melibatkan teknik pernafasan penyelamatan dan mampatan dada. <i>CPR stand for Cardiopulmonary Resuscitation. It is a lifesaving procedure involves rescue breathing and chest compression.</i>			
30	CPR adalah prosedur yang hanya perlu digunakan apabila seseorang tidak bernafas atau tidak sedarkan diri & tidak bernafas <i>CPR is a procedure that should only be used when someone is not breathing or unconscious & not breathing</i>			
31	Memeriksa nadi adalah langkah awal yang penting sebelum CPR <i>Pulse check is essential initial step before CPR</i>			
32	Apakah turutan langkah CPR? Sila isikan nombor turutan jawapan anda. <i>What is the steps of CPR? Please number the correct order of CPR</i>			
	Tindakbalas (Response)			
	Hantar untuk bantuan (Send for help)			
	Bernafas (Breathing)			
	Defibrilasi (Defibrillator)			
	CPR (CPR)			
	Bahaya (Danger)			
	Saluran udara (Airways)			

Bahagian D: Sikap terhadap keselamatan dalam air dan risiko lemas*Part D: Attitude on water safety and drowning risk*

Sila jawab dengan membulatkan nombor yang sesuai dengan menggunakan skala di bawah

Please answer by circling the appropriate number using the scale below

1 2 3 4 5
Sangat Tidak Setuju Tidak Setuju Tidak pasti Setuju Sangat Setuju
Strongly disagree Disagree Uncertain Agree Strongly Agree

Bil No	Perkara Items	Skala (Scale)				
		1	2	3	4	5
1	Membenarkan anak berenang sendirian adalah berisiko walaupun anak perenang yang baik <i>Allowing children to swim alone is risky even he/she is a good swimmers</i>	1	2	3	4	5
2	Kanak-kanak perlu sentiasa diawasi oleh orang dewasa semasa berada di dalam air <i>Children need to be supervised by adult every time they are in water</i>	1	2	3	4	5
3	Kanak-kanak boleh pergi berenang bersama kawan-kawan (tanpa kehadiran orang dewasa) sekiranya mereka telah belajar berenang <i>Children are allowed to swim with friends (without adults) if they had taken swimming lesson</i>	1	2	3	4	5
4	Kanak-kanak boleh berenang di dalam kolam renang dewasa sekiranya kanak-kanak itu boleh berenang <i>Children are allowed to swim in the adult's pool if they can swim</i>	1	2	3	4	5
5	Kanak-kanak yang menggunakan pelampung di dalam kolam renang tidak perlu pengawasan daripada orang dewasa <i>Children who use the buoy swimming floats in pools do not need supervision from adults</i>	1	2	3	4	5
6	Semua peraturan, papan tanda dan notis untuk perenang perlu di perhatikan, dibaca dan dipatuhi oleh semua termasuk kanak-kanak <i>All rules, signs and notices for swimmers need to be observed, read and obey by all including children</i>	1	2	3	4	5
7	Kanak-kanak perlu diajar supaya mematuhi arahan Pengawal Penyelamat Kelemasan <i>Children need to be instructed to obey the lifeguard</i>	1	2	3	4	5
8	Peraturan dan larangan yang banyak di kolam renang ataupun taman tema air akan merosakkan keseronokan anak-anak <i>Copious rules and prohibitions at the swimming pool or water theme park will spoil the kid's fun</i>	1	2	3	4	5
9	Adalah penting untuk menetapkan peraturan kawasan bermain yang selamat di dalam air sewaktu menyelia kanak-kanak <i>It's important to set rules around safe play in the water when supervising children</i>	1	2	3	4	5
10	Memakai jaket keselamatan adalah tidak perlu bagi perenang yang baik <i>Wearing a lifejacket is not necessary for a good swimmers</i>	1	2	3	4	5
11	Memeriksa tanda kedalaman air pada sisi kolam renang untuk menentukandi mana paling sesuai untuk berenang atau menyelam setiap kali ke kolam adalah tidak perlu <i>Checking the depth markings on the pool side to see where it is best to swim or dive every time visiting a pool is not necessary</i>	1	2	3	4	5
12	Adalah selamat untuk berenang di pantai dan sungai di Malaysia tanpa belajar berenang <i>It's safe to swim in Malaysia's beaches and rivers without having learned to swim</i>	1	2	3	4	5
13	Adalah selamat untuk berenang di pantai di mana tiada orang lain yang hadir <i>It's safe to swim in a beach where no other people are present</i>	1	2	3	4	5

14	Kanak-kanak seharusnya elakkan merentasi sungaidengan sendirinya <i>Children should avoid crossing a river by their own</i>	1	2	3	4	5
15	Semasa berenang di pantai atau sungai, adalah boleh untuk berenang dengan pakaian biasa (seperti seluar jeans, baju- T, dan lain-lain). <i>When swimming at a beach or river, it is okay to swim in ordinary clothing (eg jeans, tee-shirt, etc)</i>	1	2	3	4	5
16	Saya perlubelajar cara mengenalpasti arus laut (rip current) <i>I must learn how to identify a rip currents</i>	1	2	3	4	5
17	Di pantai yang mempunyai peronda, saya tidak perlu risau tentang hidupan air seperti tumbuhan laut ataupun haiwan <i>At patrolled beach, I do not need to worry about aquatic life such as water plants and animals.</i>	1	2	3	4	5
18	Pengambilan minuman beralkohol tidak mendatangkan bahaya di dalam air bagi orang dewasa <i>There is not much chance of getting into trouble in the water after drinking alcohol for an adult</i>	1	2	3	4	5
19	Pada pendapat saya, setiap ibu bapa dan penjaga perlu tahu berkaitan langkah-langkah keselamatan air <i>In my opinion, all parents and guardians should know water safety measures</i>	1	2	3	4	5
20	Pada pendapat saya, setiap ibu bapa dan penjaga perlu belajar berenang <i>In my opinion, all parents and guardians should learn how to swim</i>	1	2	3	4	5
21	Pada pendapat saya, tidak semua kanak-kanak perlu belajar berenang <i>In my opinion, not all children need to learn how to swim</i>	1	2	3	4	5
22	Kebolehan ibu bapa atau penjaga untuk melakukan rawatan pemulihan pernafasan (CPR) dapat mengurangkan risiko lemas anak <i>Ability to perform resuscitation (CPR) among parents or guardians can reduce the risk of drowning on children</i>	1	2	3	4	5
23	Bantuan pernafasan CPR mungkin dapat menyelamatkan nyawa mangsa lemas <i>Resuscitation (CPR) might save the lives of drowning victims</i>	1	2	3	4	5
24	Semua ibu bapa dan penjaga perlu belajar CPR <i>All parents and guardians should learn CPR</i>	1	2	3	4	5
25	Pada pendapat saya, setiap ibu bapa dan penjaga perlu tahu nombor telefon kecemasan untuk dihubungi apabila menghadapi kejadian lemas <i>In my opinion, every parents and guardian should know the contact number of emergency to call when encounter a drowning incidents</i>	1	2	3	4	5

Bahagian E: Amalan pencegahan lemas di kalangan ibu bapa/penjaga di tempat berisiko lemas

Part E: Practice on drowning prevention among parents and guardians in risky place of drowning

Sila jawab dengan membulatkan nombor yang sesuai dengan menggunakan skala di bawah

Please answer by circling the appropriate number using the scale below

1	2	3	4
Tidak pernah	Jarang	Kadang-kadang	Selalu
<i>Never</i>	<i>Sometimes</i>	<i>Often</i>	<i>Always</i>

Bil No	Perkara Items	Skala (Scale)			
1	Saya hanya membenarkan anak menggunakan kolam renang pada waktu yang ditetapkan sahaja <i>I will only allow my child to use the pool during posted hours of operation</i>	1	2	3	4
2	Saya tidak membenarkan anak memasuki kawasan kolam renang di luar waktu penggunaan <i>I did not allowed my child to enter the pool area on non-operational hours</i>	1	2	3	4
3	Saya akan memastikan anak membaca peraturan/notis arahan berkenaan keselamatan di kolam renang yang dipaparkan <i>I will make sure my child read the rules and regulations or notice of instruction concerning safety in the pool featured</i>	1	2	3	4
4	Saya akan memberitahu anak mengenai peraturan/ notis arahan keselamatan di kolam renang yang dipaparkan setiap kali memasuki kawasan kolam renang <i>I will brief my child about the rules and regulations or notice of instruction concerning safety in the pool that is displayed every time entering the pool area</i>	1	2	3	4
5	Saya akan memastikan anak saya memakai 'gelang tangan pengguna' sekiranya tempat tersebut mewajibkan pemakaiannya sebelum masuk ke kawasan kolam <i>I will make sure my child wears a 'wrist band' if it requires prior getting into the pool area</i>	1	2	3	4
6	Saya akan memastikan anak saya memakai pakaian renang yang dibenarkan sahaja sebelum memasuki kolam renang <i>I will make sure my child wear a proper swimming attire before they are allowed to use the swimming pool</i>	1	2	3	4
7	Saya akan memastikan anak saya ditemani orang dewasa setiap masa semasa berada di kawasan kolam renang <i>I will make sure my child accompanied by adult at all times while in the pool area</i>	1	2	3	4
8	Saya boleh meninggalkan anak saya yang lebih kecil ketika di dalam kolam renang bersama anak yang lebih besar (remaja) tanpa pengawasan dewasa <i>I can leave my young children in the care of his older siblings (adolescent) in the pool without adult supervision</i>	1	2	3	4
9	Saya tidak membenarkan anak saya berenang berseorangan di kolam renang tanpa pengawasan orang dewasa <i>I will not allow my child to swim alone in the swimming pool without any adult supervision</i>	1	2	3	4
10	Saya membenarkan anak remaja saya ke kolam renang dengan rakan yang boleh berenang walaupun anak saya tidak boleh berenang <i>I will allow my adolescent children to go to swimming pool with his/her peers who can swim even if my child cannot swim</i>	1	2	3	4
11	Saya tidak membenarkan anak berenang di kolam renang yang tidak mempunyai Pengawal Penyelamat Keselamatan (Lifeguard) yang bertugas <i>I will not allow my child to swim in a pool that does not have Lifeguard on duty</i>	1	2	3	4
12	Saya akan memastikan anak akan mematuhi segala arahan Pengawal Penyelamat Kelemasan (Lifeguard) semasa di kolam renang <i>I will make sure my child will obey the instructions given by the lifeguard</i>	1	2	3	4
13	Saya tidak perlu mengawasi anak setiap masa di kolam renang yang mempunyai Pengawal Penyelamat Keselamatan (Lifeguard) bertugas <i>I do not need to supervise my child all times in the swimming pool that have Lifeguard on duty</i>	1	2	3	4
14	Saya akan memeriksa kedalaman kolam renang setiap kali sebelum membenarkan anak saya berenang di dalam kolam tersebut <i>I will check the water depth of the pool each time before allowing my child to enter the pool</i>	1	2	3	4
15	Saya tidak membawa makanan atau minuman semasa berada di kolam renang <i>I do not bring food or beverages while in the pool</i>	1	2	3	4
16	Saya akan elakkan mengambil minuman beralkohol sebelum atau semasa menyelia anak di kolam renang <i>I will avoid taking alcohol before and during supervising my child at swimming pool</i>	1	2	3	4

17	Saya akan selalu memastikan anak tidak berlari dan menolak orang lain semasa berada di kolam <i>I will make sure my child do not run or push on others around the pool</i>	1	2	3	4
18	Saya akan pastikan untuk mengelak semua gangguan seperti bercakap ditelefon, bekerja dengan komputer/tablet/ipad atau tugas lain semasa anak di dalam air <i>I will be sure to eliminate distractions such as talking on phone, working on the laptop/tablet/iPad or other task while my child are in water</i>	1	2	3	4
19	Saya memastikan untuk membaca dan mematuhi peraturan dan syarat-syarat penggunaan di papan tanda sebelum memasuki kawasan rekreasi <i>I will read the rules and regulations/notice/signs of instruction concerning safety featured in the recreational area</i>	1	2	3	4
20	Sekiranya berlaku hujan lebat, kilat dan ribut petir, saya akan segera meninggalkan tempat tersebut <i>In the event of heavy rains, thunder or lightning, I will leave the facility immediately</i>	1	2	3	4
21	Saya mengutamakan keselamatan semasa melakukan semua aktiviti ketika berada di kawasan rekreasi <i>I will give priority to safety while performing all activities in recreational park</i>	1	2	3	4
22	Di tempat rekreasi, saya hanya akan membenarkan anak berenang di tempat yang ditetapkan sahaja <i>In the recreation area, I will only allow my child to swim within the designated swimming area</i>	1	2	3	4
23	Saya hanya membenarkan anak saya berenang di pantai yang mempunyai Pengawal Penyelamat Kelemasan (Lifeguard) <i>I will only allow my child to swim only at a lifeguard-protected beach</i>	1	2	3	4
24	Saya akan sentiasa berwaspada dan memeriksa keadaan cuaca semasa dan keadaan air ketika berada di kawasan rekreasi <i>I will always keep alert and check the local weather conditions and water at the recreational area</i>	1	2	3	4
25	Saya akan pastikan anak saya tahu bagaimana dan bila mereka perlu menggunakan jaket keselamatan <i>I will make sure my child know how and when to use a life jacket.</i>	1	2	3	4
26	Saya akan sentiasa memastikan anak saya memasukkan kaki terlebih dahulu dalam air yang cetek dan tidak diketahui <i>I will always make sure my child enter shallow and unknown water, feet first.</i>	1	2	3	4
27	Saya akan bertanya kepada Pengawal Penyelamat Kelemasan (lifeguard) tentang keadaan air, keadaan pantai, atau apa-apa kemungkinan bahaya yang ada sebelum membenarkan anak masuk ke dalam air <i>I will ask a lifeguard about water conditions, beach conditions, or any potential hazards before allowed my child entering the water</i>	1	2	3	4
28	Saya akan menutup bekas tadahan air dengan rapat walaupun ia berada di dalam bilik air yang tertutup <i>I always put on the safety covers for containers of water even it is in the closed bathroom</i>	1	2	3	4
29	Saya segera mengosongkan kolam mudah alih setelah selesai digunakan <i>I will empty paddling pools immediately after use</i>	1	2	3	4
30	Saya mengosongkan baldi setelah digunakan dan menyimpannya dalam bilik yang tertutup <i>I emptied a bucket after use and placed in a closed room</i>	1	2	3	4
31	Saya membenarkan anak saya pergi memancing bersama rakannya di kawasan air yang cetek seperti parit atau anak sungai <i>I allow my child to go fishing with his/her peers in the shallow water such as ditches or creeks</i>	1	2	3	4
32	Saya membenarkan anak saya bermain air pada waktu banjir dengan pengawasan orang dewasa <i>I allow my child play with flood water with an adult supervision</i>	1	2	3	4

-----Terima kasih di atas masa dan kerjasama anda-----

Thank you for your time and cooperation

Sebarang pertanyaan lanjut, sila hubungi:

For any inquiries, please contact:

Mrs Noor Hamzani Farizan

Researcher/Postgraduate Student (Ph.D)

Department of Public Health, UKM Medical Centre (PPUKM)

Mobile phone: +6017-294 2183

Email: noorhamzani.farizan@gmail.com/noor_hamzani@upm.edu.my